**ANDREW PAUL KENNETT**

314 Route de Pech Agut,

82270, Montpezat de Quercy,

France

0614383631

kennett.paul@orange.fr

**POUR QUE CHACUN SACHE DE QUOI L’ON PARLE**

**TRADUCTION**

2000-2014: Biscuits Poult, Montauban.

Traducteur/ Interprète interne auprès des clients étrangers

Traducteur Anglais<>Français

(Comité d’Hygiène, de Sécurité et des Conditions de Travail), parmi

d’autres textes de législation internes.

Visites pédagogiques et d’affaires de l’entreprise et son fonctionnement

1978-1999: Diverses sociétés de dépannage et de maintenance des appareils électroniques

Traduction/Interprète lors des interventions à domicile et en atelier

auprès des clients étrangers anglophone.

**FORMATION et PERFECTIONNEMENT**

2000: Stage de formation continue, Formation de Formateur, Faculté de Toulouse Le Mirail.

1996: Stage de création d’entreprise à la Chambre des Métiers de Montauban.

1993-1995: Stages de formation continue technique auprès des grandes marques de télévision et de magnétoscope à Bordeaux et la Chambre des Métiers de Montauban.

1987-1990: Stage de Technicien de maintenance en électronique grand public au Centre de Formation Professionnelle, La Cépiére, Toulouse.

***Animation -Formation***

2000: Formation de formateur, Faculté de Toulouse Le Mirail. Niveau Bac+1.

Stages d’application en entreprise avec interventions pratiques auprès des stagiaires:

Culture, Langue, Échange, Montauban,

INSTEP, Moissac.

Remise à niveau savoirs de base, lecture, écriture, maths, étude et proposition d'une action pédagogique ;

Organisation, Reconstruction, Travail, Colomiers.

Interventions pratiques en cours et en atelier: traitement couleur dans un téléviseur couleur et l'effacement et l'enregistrement dans un magnétophone.

1990-1999: Diverses Sociétés Électroniques Grand Publique

Encadrement de trois jeunes préparant le BAC professionnel et d’un apprenti (tv-vidéo).

Des cours élémentaires théoriques et pratiques sur le fonctionnement et le dépannage des appareils audio-vidéo : téléviseurs, magnétoscope, amplis audio, lecteur de schémas, recherche de panne.

1978-1987: Bowling de Montparnasse et Mouffetard, Paris.

Responsable du bon fonctionnement des installations Bowling lors des manifestations sportives de haut niveau.

Éducation sportive: apprendre aux débutants à jouer au bowling.

Interprète auprès des clients étrangers anglophone.

1987-1990: Stage de Technicien de maintenance en électronique grand public au Centre de Formation Professionnelle, La Cépiére, Toulouse.

**EXPERIENCE PROFESSIONNELLE**

***MACHINISTE QUALIFIE, CONDUCTEUR DE FOUR***

2000-2014: Biscuits Poult, Montauban.

Traducteur/Interprète interne auprès des clients et texte, Anglais<>Français.

***TECHNICIEN de MAINTENANCE TV-VIDEO***

1990-1999: Duotronic, Castelginest, Darty, Toulouse, DEP, ASM, Savelec

Montauban.

Dépannage et maintenance des appareils électronique grand public :

Téléviseurs, magnétoscopes VHS, amplificateurs audios.

Traducteur/Interprète auprès des clients étrangers anglophone.

***MECANICIEN de BOWLING***

1978-1987: Bowlings de Montparnasse, Mouffetard, Paris, Bowling de Gramont, Toulouse.

Responsable du bon fonctionnement des machines de bowling et des pistes.

Éducation sportive pour des débutants.

Traducteur/Interprète auprès des clients étrangers anglophone.

**Autres expériences professionnelles**

1975-1978:

Préparateur de commandes, SA Imeco, Orly.

1968-1975:

Tourneur-fraiseur dans diverses sociétés en Angleterre.

**TRANSLATION**

2000-2014: Biscuits Poult, Montauban, Occitanie

Translator/Interpreter in house for foreign English speaking

clients and text translation English<>French.

Health, Safety and Working Conditions Committee as well as other

internal documents.

Educational and business visits of the company and its functioning.

1978-1999: Duotronic, Darty, Toulouse, DEP, ASM, Savalec, Montauban.

Translator/Interpreter in house for foreign English-speaking clients during

interventions in their home or in the workshop.

**TRAINING and PROFESSIONAL EDUCATION**

2000: Further Education Course, Instructors Training course, Social Studies,

Faculté de Toulouse Jean Jaurès. BAC+1

1996: Business Creation training course, Chamber of Trade and Industry,

Montauban, Occitanie.

1993-1995: Technical and maintenance courses with major television and VHS recorder

industries, Thomson, Philips, Akai. Bordeaux and Montauban.

1987-1990: Internship, Analog Electronics Technician, Consumer Electronics training course,

Centre de Formation Professionnelle, La Cépiére, Toulouse.

2000 : Instructors Training course, Faculté de Toulouse Jean Jaurès.

Applied training courses, practical interventions with trainees:

Culture, Langue, Echange, Montauban,

INSTEP, Moissac.

Teaching basic skills; reading, writing, math’s.

Research and proposition of an educational project.

Organisation, Reconstruction, Travail, Colomiers.

Practical interventions during lessons and in the workshop:

Video colour processing in a colour television and erasure and

recording in a tape recorder.

1990-1999: Various consumer electronic repair enterprises,

Supervision of young trainees preparing their Professional Baccalaureate.

Elementary theoretic and practical lessons on the functions and repairing of

audio-video equipment: televisions, VHS recorders, audio amplifiers,

reading electronic diagrams, fault finding.

1978-1987: Bowling de Montparnasse et Mouffetard, Paris.

Responsible for the maintenance and functioning of Bowling installations

during bowling tournaments.

Sports coach: teaching beginners how to bowl.

Interpreter for foreign language English speaking clients.

**PROFESSIONAL EXPERIENCE**

***QUALIFIED MACHINE AND OVEN OPERATER***

2000-2014: Biscuits Poult, Montauban

Translator/Interpreter for foreign English-speaking clients and

translating text.

***TV-VIDEO REPAIR AND MAINTENANCE TECHNICIAN***

1990-1999: Duotronic, Castelginest, Darty Toulouse, DEP, ASM et

Savelec, Montauban.

Translater/Interpreter for foreign English-speaking clients.

***BOWLING ALLEY MECANIC***

1978-1987: Bowling de Montparnasse, Mouffetard, Paris, Toulouse Gramont.

Translater/Interpreter for foreign English-speaking clients.

Other Professional Experiences

1975-1978: Order preparer, SA Imeco, Orly

1968-1975: Lathe and mill operater in different enterprises in England.